ALDO JAVIER
RODRIGUEZ
GONZALEZ
Firmado digitalmente
por ALDO JAVIER
RODRIGUEZ GONZALEZ
Fecha: 2023.11.15
11:13:29 -03'00'

CONTRATO N.° 95/2023

Entre el **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**, domiciliado en las avenidas **Federación Rusa y Augusto Roa Bastos de la ciudad de Asunción**, República del Paraguay, representado para este acto por el **ECON. CARLOS DAGOBERTO CARVALLO SPALDING**, con documento de identidad **N.° 533.175**, y por el **ECON. HOLGER ANÍBAL INSFRÁN IBARROLA**, con documento de identidad **N.° 1.181.932**, en calidad de presidente y gerente general, respectivamente, denominado en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y por la otra, la firma **OLEO HIDRÁULICA S.A.**, con **RUC N.° 80029049-6**, domiciliada en la calle **Atanasio González N.° 3821 c/ Panchito López la ciudad de Asunción**, República del Paraguay, representada para este acto por el **SR. MARIO IGNACIO VECCA VALLEJOS**, con documento de identidad **N.° 3.637.644**, en calidad de representante legal, denominada en adelante el **PROVEEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato en el marco del llamado a **"LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS N.° 61/2023 – SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE ZORRAS DE TRASLADOS MANUALES Y ELECTRICAS Y CARROS DE TRANSPORTE DE VARIAS MEDIDAS – ID N.° 428580**", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO

El objeto del presente contrato es la contratación del servicio de mantenimiento de zorras de traslados manuales y eléctricas y carros de transporte de varias medidas para la CONTRATANTE; la que se realizará en las mismas condiciones establecidas en el pliego de bases y condiciones, la oferta del PROVEEDOR y el presente contrato. –

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son lossiguientes:

(a) El contrato;
(b) El pliego de bases y condiciones y sus adendas o modificaciones;
(c) Los datos cargados en el SICP;
(d) La oferta del proveedor;
(e) La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente. –

3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

Los documentos adicionales del contrato son:

(a) La garantía de fiel cumplimiento del contrato; y
(b) Las demás comunicaciones emitidas por las partes relativas al presente contrato.–

4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISODERIVADO DEL CONTRATO

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato

está previsto conforme al certificado de disponibilidad presupuestaria vinculado al programa anual de contrataciones (PAC) con el **ID N.° 428580**. La contratación es plurianual y la validez del presente contrato correspondiente a los ejercicios 2024 y 2025 se encuentra sujeta a las aprobaciones presupuestarias correspondientes. –

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente contrato es el resultado del procedimiento de **LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS N.° 61/2023 – SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE ZORRAS DE TRASLADOS MANUALES Y ELÉCTRICAS Y CARROS DE TRANSPORTE DE VARIAS MEDIDAS,** convocado por el **Banco Central del Paraguay**. La adjudicación fue realizada según acto administrativo **Resolución N.° 4, Acta N° 64 de fecha 8 de noviembre de 2023**. –

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS

El detalle de los precios se expresa a continuación:

SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE ZORRAS DE TRASLADOS MANUALES Y ELECTRICAS Y CARROS DE TRANSPORTE DE VARIAS MEDIDAS. – (Contrato abierto por monto)						
ítem	**Descripción**	**Unidad de Medida**	**Presentación**	**Cantidad**	**Precio Unitario en ₲. (I.V.A. incluido)**	**Precio total en ₲. (I.V.A. incluido)**
1	Limpieza y lubricación de los rodillos del sistema de rodamiento - apilador manual mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	95.885	**95.885**
2	Control, limpieza y lubricación de las ruedas de dirección - apilador manual mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	95.885	**95.885**
3	Verificación de todo el sistema de elevación - apilador manual mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	95.885	**95.885**
4	Ajuste de timón - apilador manual mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	82.935	**82.935**
5	Ajuste de barra de elevación - apilador manual mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	82.935	**82.935**
6	Rodillo simple - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	67.900	**67.900**
7	Mano de Obra para cambio de Rodillo simple - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	84.390	**84.390**
8	Rodamiento - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	106.651	**106.651**
9	Mano de Obra para cambio de Rodamiento - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	45.706	**45.706**
10	Perno de barra - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	46.900	**46.900**
11	Mano de Obra para cambio de barra - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	51.410	**51.410**
12	Seguro Externo - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	14.550	**14.550**
13	Mano de Obra para cambio de seguro - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	63.002	**63.002**
14	Anillo del sistema de activación - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	43.650	**43.650**

CONTRATO N.° 95/2023

15	Mano de Obra para cambio de anillo del sistema de activación - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	120.998	**120.998**
16	Juego de reparo de la bomba hidráulica de elevación - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	224.538	**224.538**
17	Mano de Obra para cambio de juego de reparo de la bomba hidráulica de elevación - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	183.621	**183.621**
18	Ruedas de Dirección - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	118.117	**118.117**
19	Mano de Obra para cambio de ruedas de Dirección - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	78.745	**78.745**
20	Timón - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	601.400	**601.400**
21	Mano de Obra para cambio de timón - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	368.600	**368.600**
22	Bomba central completa - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	2.056.400	**2.056.400**
23	Mano de Obra para cambio de bomba central - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	649.900	**649.900**
24	Barra de elevación - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	356.960	**356.960**
25	Mano de Obra para cambio de barra de elevación - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	250.260	**250.260**
26	Pintura Completa - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	97.000	**97.000**
27	Mano de Obra para pintura completa. - apilador manual mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	140.650	**140.650**
28	Control del sistema del elevador - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	108.480	**108.480**
29	Control del sistema de tracción - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	108.480	**108.480**
30	Control del mazo de cables de la computadora - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	108.480	**108.480**
31	Verificación de las ruedas de apoyo - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	34.502	**34.502**
32	Verificación de las cadenas del elevador - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	95.825	**95.825**
33	Mantenimiento de torre del elevador - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	119.619	**119.619**
34	Mantenimiento de la batería - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	135.519	**135.519**
35	Ajuste y lubricación de cadena de la torre - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	136.708	**136.708**
36	Control de bobinado - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	121.134	**121.134**
37	Mantenimiento del sistema de elevación hidráulica - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	173.048	**173.048**

CONTRATO N.° 95/2023

38	Verificación del sistema de recarga de la batería - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	131.733	**131.733**
39	Limpieza del motor de elevación con ajuste y montaje - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	185.216	**185.216**
40	Limpieza del motor de tracción con ajuste y montaje - apilador eléctrico mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	246.380	**246.380**
41	Rodillo de sistema de tracción - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	485.000	**485.000**
42	Mano de obra para cambio de rodillo de sistema de tracción - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	319.900	**319.900**
43	Pulido de par de vástagos de cilindro de elevación - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	1.047.121	**1.047.121**
44	Kit de reparos para cilindros - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	701.838	**701.838**
45	Mano de obra para cambio de kit de reparos con servicio pulido de tapa para cilindros. - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	300.787	**300.787**
46	Cambio de aceite y limpieza del tanque de aceite hidráulico y revisión - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	1.049.648	**1.049.648**
47	Aceite Hidráulico SAE 68(litro) - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	31.379	**31.379**
48	Cambio de bujes, ajuste y prueba del computador CURTIS - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	697.191	**697.191**
49	Reparación de batería - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	2.238.817	**2.238.817**
50	Batería de 24 V 380 Ah para apilador paletrans PT1616 - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	28.497.313	**28.497.313**
51	Reactivador de batería(litro) - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	21.118	**21.118**
52	Mano de obra para cambio de batería - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	3.166.368	**3.166.368**
53	Agua Destilada(litro) - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	9.664	**9.664**
54	Reparación de cargador - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	3.084.600	**3.084.600**
55	Cargador 24v 60 amp. - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	6.673.600	**6.673.600**
56	Reparación Bomba hidráulica - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	2.444.400	**2.444.400**
57	Pintura completa - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	1.235.780	**1.235.780**
58	Mano para de obra para pintura completa - apilador eléctrico mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	529.620	**529.620**
59	Mantenimiento de Carros altos con divisoria en medio - carros de transporte mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	833.442	**833.442**

60	Mantenimiento de Carros bajos largos con jaula de planchuela sin tapa - carros de transporte mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	554.079	**554.079**
61	Mantenimiento de Carros bajos largos con jaula de tejido sin tapa - carros de transporte mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	678.240	**678.240**
62	Mantenimiento de Carros bajos grandes con jaula de tejido con tapa - carros de transporte mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	833.442	**833.442**
63	Mantenimiento Carros bajos chicos - carros de transporte mantenimiento preventivo	Unidad	UNIDAD	1	529.636	**529.636**
64	Rodamientos - carros de transporte mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	56.260	**56.260**
65	Mano de obra para cambio de rodamiento - carros de transporte mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	72.750	**72.750**
66	Rodillos - carros de transporte mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	145.500	**145.500**
67	Mano de obra para cambio de rodillos - carros de transporte mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	116.400	**116.400**
68	Pintura Completa - carros de transporte mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	126.100	**126.100**
69	Mano de Obra para pintura completa - carros de transporte mantenimiento correctivo	Unidad	UNIDAD	1	130.950	**130.950**

El monto mínimo del presente contrato asciende a la cantidad de guaraníes ciento cincuenta millones (₲ 150.000.000) y el monto máximo es de guaraníes trescientos millones (₲.300.000.000), incluido el impuesto al valor agregado. –

El PROVEEDOR se compromete a prestar el servicio a la CONTRATANTE y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del contrato. –

La CONTRATANTE se compromete a pagar al PROVEEDOR como contrapartida de la prestación de los servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las condiciones contractuales. –

7. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia del contrato será de **24 (veinticuatro) meses contados a partir de la fecha que será establecida en la orden de inicio del servicio**, a ser emitida por el Departamento de Tesorería, dentro del plazo de 10 (diez) días hábiles desde la suscripción del contrato. –

La validez de la contratación quedará sujeta a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente. (Artículo 14 de la Ley N° 2051/03). –

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES y/o PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS

El plazo total de prestación del servicio será de 24 (veinticuatro) meses, contados partir de la fecha a ser establecida al efecto en la orden de inicio, que será emitida por

el Departamento de Tesorería, dentro del plazo máximo de 10 (diez) días hábiles a partir de la suscripción del contrato. El plazo de ejecución para cada ítem (con excepción de los ítems N.° 49 al 52) será de 15 (quince) días calendario desde la solicitud por escrito del área administradora del contrato. En el caso de los ítems N.° 49 al 52 el plazo de ejecución será de 90 (noventa) días calendario desde la solicitud por escrito del área administradora del contrato. –

9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

La administración del contrato estará a cargo del Departamento de Tesorería del Banco Central del Paraguay. –

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las condiciones contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. –

El valor de la garantía de fiel cumplimiento de contrato es del diez por ciento (10%) del monto máximo del contrato. –

La Garantía deberá estar vigente hasta por lo menos **30 (treinta) días posteriores al vencimiento del plazo máximo de prestación de los servicios** previsto en el PBC. –

11. MULTAS

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en PBC. –

Superado el monto equivalente a la garantía de fiel cumplimiento de contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. –

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la garantía de cumplimiento del contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas", modificado por Ley N° 6716/2021. –

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las condiciones contractuales del PBC. –

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las condiciones contractuales. –

CONTRATO N.° 95/2023

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato. –

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Asunción, República del Paraguay el día 2023.11.24 10:53:34 -03'00'

HOLGER ANIBAL INSFRAN IBARROLA
Firmado digitalmente por HOLGER ANIBAL INSFRAN IBARROLA
Fecha: 2023.11.17 15:15:47 -03'00'

CARLOS DAGOBERTO CARVALLO SPALDING
Firmado digitalmente por CARLOS DAGOBERTO CARVALLO SPALDING
Fecha: 2023.11.23 15:13:10 -03'00'

HOLGER ANÍBAL INSFRÁN IBARROLA
Gerente general

CARLOS DAGOBERTO CARVALLO S.
Presidente

POR EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

MARIO IGNACIO VECCA VALLEJOS
Firmado digitalmente por MARIO IGNACIO VECCA VALLEJOS
Fecha: 2023.11.16 09:38:35 -03'00'

MARIO IGNACIO VECCA VALLEJOS
Representante legal
POR LA FIRMA OLEO HIDRÁULICA S.A.